

JET PROTECTOR

Pulvérisateur de produit irritant haute puissance

JPX



Moyen d'intervention non-létale

MANUEL D'UTILISATION

piexon

Veillez prendre connaissance du présent manuel d'utilisation avant toute manipulation de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ & AVERTISSEMENTS

Le Jet Protector JPX constitue un moyen d'intervention non-létale destiné uniquement à l'autodéfense. Toute utilisation qui n'entre pas dans le cadre de l'autodéfense légitime est passible de sanctions. L'appareil propulse un agent liquide fortement irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires, permettant par là de maintenir l'agresseur à une distance sûre et de le rendre incapable d'agir sans pour autant le blesser à long terme. La manipulation sûre du Jet Protector JPX et son utilisation légale restent cependant de votre responsabilité. En cas d'utilisation inappropriée, l'appareil peut être nocif pour la santé. L'actionnement de l'appareil en direction des yeux ou du visage de l'agresseur à une distance inférieure à la distance de sécurité prescrite de 1,5 mètre peut causer des lésions irréversibles. L'agent irritant utilisé ici, la capsaisine, ainsi que le liquide porteur alcoolisé, peuvent dans de rares cas provoquer des lésions au niveau de la cornée, qui peuvent normalement être soignées sans laisser de symptômes irréversibles.

Ne pas exposer l'appareil à une température inférieure à -20°C et supérieure à +60°C ou à une flamme ouverte. Ne pas appuyer les buses contre une surface lors de la pression sur la détente. Ne jamais jeter un chargeur plein. Ne pas enfoncer d'objet dans les buses, cela pouvant altérer son fonctionnement ou provoquer une fuite de l'agent actif. L'agent et le liquide porteur alcoolisé peuvent être à l'origine de tâches indélébiles sur le plastique ou les surfaces peintes. Ne pas nettoyer l'appareil avec un détergent agressif. Une manipulation inappropriée et/ou un entretien insuffisant peuvent altérer le fonctionnement et la sécurité. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir entièrement pris connaissance et compris le présent manuel d'utilisation.

Classification déterminée par la législation relative aux armes à feu:

Suisse : Arme au sens de l'art. 4 par. 1 al. a de la Loi sur les armes (LArm). L'acquisition est autorisée uniquement sur présentation d'un permis d'acquisition d'armes valable conformément à l'art. 8 par. 1 LArm. Le port d'arme nécessite quant à lui la détention d'un permis de port d'armes conformément à l'art. 27 LArm. Les chargeurs du JPX sont considérés comme des objets pyrotechniques destinés à un usage commercial et peuvent être librement acquis par toute personne ayant au moins 18 ans. Le dispositif de visée laser intégré en option est considéré comme un accessoire d'arme et est interdit à la vente sur le marché civil, conformément à l'art. 4 LArm.

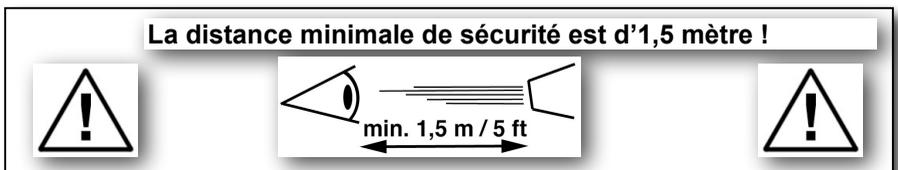
Autriche : Acquisition libre à partir de l'âge de 18 ans. Arme au sens du § 1 chiffre 1 de la loi autrichienne sur les armes à feu de 1996. Les chargeurs du JPX ne sont pas considérés comme une munition au sens du § 4 de la loi autrichienne sur les armes à feu de 1996.

Allemagne : Acquisition et détention libres. Peut être utilisé uniquement dans un objectif de défense contre les animaux et n'est pas soumis à la loi allemande dans le cadre de cette utilisation. L'utilisation contre les hommes est autorisée uniquement pour des motifs fondés tels que la légitime défense ou le secours. Le dispositif de visée laser optionnel est interdit à la vente sur le marché civil.

France : Acquisition et détention libre (Décret du 6 mai 1995 N°95-589)
L'acquéreur doit avoir plus de 18 ans. L'utilisation est autorisée uniquement pour des motifs fondés tels que la légitime défense ou le secours. Le dispositif de visée laser optionnel est interdit à la vente sur le marché civil. Arme de 6ème catégorie.

REGLES DE BASE

- Eviter les situations dangereuses dans la mesure du possible.
- Essayer si possible d'échapper à l'agresseur avant de recourir au Jet Protector JPX.
- Toujours porter le Jet Protector JPX sur soi et savoir s'en servir de manière sûre.
- Toujours orienter le Jet Protector JPX dans la bonne direction. Ne jamais viser quelqu'un sans avoir l'intention ferme d'utiliser l'appareil.
- Toujours considérer le Jet Protector JPX comme chargé avant de s'être assuré du contraire.
- Ne pas toucher les buses de chargeurs déchargés, ces dernières pouvant être contaminées avec l'agent actif.
- N'autoriser personne à utiliser le Jet Protector JPX qui ne serait pas en mesure de le manipuler avec sécurité.
- Toujours garder le Jet Protector JPX sous clé et hors de portée des enfants. Conserver le Jet Protector JPX non chargé et séparément des chargeurs. Sa conservation sûre relève de votre responsabilité !
- Utiliser exclusivement les chargeurs d'origine du Jet Protector JPX, fabriqués par la société Piexon AG, et qui n'entravent pas de ce fait le fonctionnement sûr de l'appareil.
- Ne jamais viser les yeux ou tirer à leur niveau avec le Jet Protector JPX à distance rapprochée. Toujours maintenir une distance de sécurité entre la gueule de l'appareil et le visage de l'agresseur d'1,5 mètre.



GARANTIE

Piexon AG garantit un fonctionnement correct de votre Jet Protector JPX pendant toute la durée de la garantie de 24 mois à compter de la date d'acquisition. Toute erreur de matériel ou de montage de l'appareil est également couverte par la garantie. Les prestations de garantie se limitent à la réparation ou au remplacement de l'appareil défectueux retourné à Piexon AG dans les 24 mois de garantie. Sont explicitement exclus de la garantie les défauts occasionnés par une manipulation inappropriée, une utilisation inadaptée ou un abus. Piexon AG ne saurait être tenue responsable de dommages résultant de modifications effectuées sur le produit défectueux sans autorisation préalable de Piexon AG ainsi que des défauts de fonctionnement imputables à une utilisation violente. Outre les droits expressément concédés, le client ne saurait prétendre à des dommages et intérêts, en particulier à un remplacement en cas de dommages consécutifs. Piexon AG ne saurait être tenue responsable d'une manipulation inattentive, démesurée ou d'un usage illégal de l'appareil.

Veillez conserver soigneusement la facture qui constitue le certificat de garantie ainsi que l'adresse du revendeur. Si vous voulez invoquer un droit de garantie, vous devez joindre une photocopie de la facture à l'appareil défectueux.

N'oubliez pas d'indiquer le numéro de série individuel de votre Jet Protector JPX si vous souhaitez invoquer la garantie. Le numéro de série individuel se trouve sur le côté de la poignée, sous l'inscription. En cas de question concernant votre Jet Protector JPX, veuillez contacter la société chargée de l'importation dans votre pays ou directement Piexon AG.



ENVIRONNEMENT / ELIMINATION

Le Jet Protector JPX ne contient aucun gaz propulseur polluant. Nous recommandons de s'entraîner à décharger les chargeurs usagés dans un lieu sûr en extérieur puis d'acheter une cartouche de remplacement. Les chargeurs ne font pas partie des déchets ménagers mais doivent être éliminés à l'état déchargé dans un centre de collecte de déchets plastiques. Ne jamais jeter un chargeur plein à la poubelle.

VUE ECLATE DU PRODUIT

Percuteurs

Poignée

Levier de déverrouillage de chargeur bilatéral

Cran d'arrêt pour fixation du chargeur

Rail de guidage du chargeur

Aide de visée laser

Rail „Picatinny“

Actionneur bilatéral pour aide de visée laser

Détente

Logement de batterie pour aide de visée laser



Visée ouverte (hausse / guidon)

Cache avec code de couleur

Buse

Rail de fixation



Chargeur

COMPOSANTS PRODUITS

Le système Jet Protector JPX comprend deux composants :

1. POIGNÉE

La poignée est la plate-forme du système et il contient le système de détente mécanique. Il s'agit de la partie du Jet Protector JPX qui peut être réutilisée. Il est fabriqué en plastique polymère renforcé et est disponible dans les coloris orange, jaune et noir.

La détente à action double intégrée (Double Action Only) commute automatiquement d'une goupille à l'autre. Le système de détente du Jet Protector JPX déclenche tour à tour deux goupilles pour déclencher les deux charges situées l'une à côté de l'autre dans le chargeur. Peu importe quelle goupille est actionnée en premier. En tirant la détente, une des deux goupilles est déclenchée pour amorcer le jeu d'entraînement mécaniquement. Lors du glissement retour de la détente dans sa position de départ, une fois la goupille déclenchée, le mécanisme interne commute automatiquement sur la seconde goupille. En tirant une nouvelle fois la détente, la seconde goupille est à son tour tendue et déclenchée pour allumer la seconde charge.

La poignée comprend les éléments suivants:

- Poignée de pistolet ergonomique.
- Rails de guidage pour réceptionner le chargeur.
- Cran d'arrêt pour le verrouillage du chargeur.
- Levier à commande bimanuelle pour le déverrouillage du chargeur.
- Rails « Picatinny » pour la fixation des accessoires (lumière blanche).
- Aide de visée laser 650 nm (en option), avec actionneur à commande bimanuelle et logement de batterie.

AVERTISSEMENT : Ne pas démonter ou modifier le Poignée et le mécanisme interne, cela peut rendre irrecevable toute invocation de garantie. En cas de dysfonctionnement, retourner l'appareil avec la facture à votre revendeur ou à la société d'importation. Ne jamais utiliser d'autres charges pour le Jet Protector JPX, telles que des munitions projectiles ou autres, ou encore des chargeurs n'ayant pas été fabriqués par Piexon AG. Cela pourrait endommager l'appareil et provoquer des lésions sur vous-même ou des personnes à votre proximité.

2. CHARGEUR

Le chargeur contient deux charges composées d'une substance irritante ou du colorant bleu pour denrées alimentaires à des fins d'essais. Le volume de remplissage par charge est de 10 ml. Les charges sont entraînées par un jeu d'entraînement spécifique. Chaque chargeur peut être enclenché deux fois avant d'être mis au rebut. Il ne peut être rechargé. Il est composé d'un boîtier plastique qui entoure deux compartiments aluminium contenant la charge. Avant chaque charge, une douille située dans le boîtier plastique est positionnée, elle forme une projection liquide. Les différentes charges sont caractérisées par un cache de couleur dans le secteur des buses du chargeur.

Code de couleur	Effets de charge & puissance
-----------------	------------------------------

Vert:	Chargeur d'entraînement BLOWclean , portée 6 m. Cette exécution éteint la buse de façon automatique et la nettoie des dépôts de l'agent. Contenu: Colorant alimentaire bleu, soluble dans l'eau.
Orange:	Chargeur d'intervention BLOWclean , portée 6 m. Cette exécution éteint la buse de façon automatique et la nettoie des dépôts de l'agent. Contenu: 10% OC (capsicum oléorésine) avec minimum 2,0% de capsaïcinoïde active dans l'ensemble de la solution, soluble dans l'alcool benzylique.

Le chargeur comprend les éléments suivants:

- Système d'enclenchement breveté.
- Deux compartiments aluminium contenant la charge liquide.
- Boîtier en plastique avec buses intégrées, rails de fixation et visée ouverte (hausse et guidon).
- Cache en couleur pour reconnaître le contenu des charges.

AVERTISSEMENT : N'essayez pas de retirer les compartiments aluminium du boîtier plastique. Ne modifiez pas le chargeur d'aucune manière. N'essayez pas de recharger le chargeur étant donné que le boîtier est conçu uniquement pour un seul cycle d'enclenchement. Ne jamais fermer le chargeur à l'état gelé. Les buses ne doivent pas être perforées et le chargeur ne doit pas être calciné.

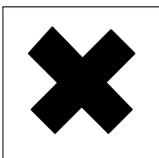
L'AGENT IRRITANT ET LES EFFETS

Le capsicum oléorésine (OC) est un extrait de poivre de Cayenne. Son effet irritant est dû aux capsaïcinoïdes présentes dans l'extrait. La nonivamide (PAVA) est une capsaïcine fabriquée de manière synthétique. L'OC est de nos jours le produit irritant le plus efficace présent sur le marché et est utilisé avec succès par les autorités et les services de sécurité du monde entier. L'OC s'est avéré encore plus efficace que les gaz lacrymogènes CS et CN, en particulier sur les agresseurs sous l'emprise de l'alcool ou de drogues ou sur les chiens dangereux.

Le produit irritant propulsé du Jet Protector JPX a un effet immédiat sur le visage de l'agresseur. La vitesse élevée de la projection liquide en combinaison avec l'effet fortement irritant de la substance OC stoppe immédiatement l'avance d'un agresseur. L'OC irrite les yeux, les muqueuses (nez, bouche) et les organes respiratoires. Cela peut occasionner un aveuglement passager, une toux, des nausées et un malaise extrême. Les yeux de l'agresseur se ferment de manière instinctive et spasmodique. La vitesse élevée de la projection occasionne une pénétration de la substance irritante même derrière les verres de lunettes et à travers les masques de visage (chaussettes ou masques avec fente de visée). L'aveuglement passager conduit à une incapacité de mouvement momentanée pouvant durer entre 45 et 60 minutes. Les symptômes se dissipent alors, n'occasionnant normalement aucun effet secondaire.

MESURES DE PREMIER SECOURS

Retirez les lentilles de contact et les vêtements contaminés. Rincez abondamment les endroits de la peau contaminés sous de l'eau froide. En cas de contact avec les yeux, rincez les yeux pendant 15 minutes avec de l'eau froide. N'utilisez aucune pommade, crème, huile ou lotion, ces dernières pouvant retarder la guérison. Les symptômes s'estompent au bout de 60 minutes environ. S'ils persistent, consulter rapidement un médecin.



Xi Irritant R36/37/38 : irritant pour les yeux, pour les voies respiratoires et la peau. S1/2 : conserver sous clé et hors de portée des enfants. S24/25 : éviter le contact avec la peau et les yeux. S26 : en cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. Contient 10 % de capsicum oléorésine.

UTILISATION DU JET PROTECTOR JPX

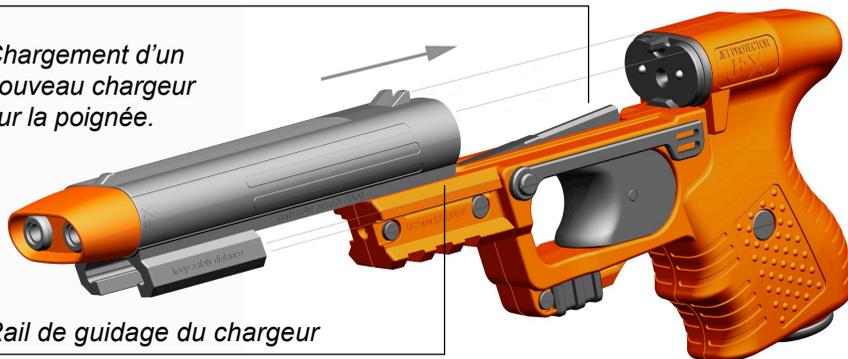
La manipulation du Jet Protector JPX est comparable à celle de n'importe quelle arme à feu de poing. L'appareil s'actionne en tirant la détente. Le mécanisme interne tend la goupille enclenchée une fois le point de résistance passé. Le glissement retour de la détente dans sa position de départ commute l'appareil automatiquement sur la seconde goupille. En tirant une nouvelle fois la détente, la seconde goupille est à son tour tendue et déclenchée une fois le point de résistance passé. Peu importe quelle goupille est tendue en premier.

Pour charger le Jet Protector JPX, pousser un nouveau chargeur sur les rails de guidage jusqu'en butée. Le chargeur est fixé de manière sûre à la poignée lorsque le cran d'arrêt s'enclenche dans le fond du chargeur. Le Jet Protector JPX est désormais prêt à être utilisé. Une fois les deux charges propulsées, le chargeur est considéré comme consommé et ne peut plus être utilisé. Le chargeur vide ne peut être rechargé ultérieurement et doit de ce fait être éliminé.

Cran d'arrêt pour fixation du chargeur

Chargement d'un nouveau chargeur sur la poignée.

Rail de guidage du chargeur



AVERTISSEMENT : Une projection de la charge en direction yeux ou du visage à une distance inférieure à 1,5 mètre peut provoquer des lésions irréversibles. Tenez toujours les buses d'un appareil chargé éloignées de vous, dans une direction sûre. Ne touchez pas les buses d'un chargeur vide, ces dernières pouvant être contaminées avec du produit irritant.

Ne pas démonter ou modifier la poignée et le mécanisme interne, cela peut rendre irrecevables vos invocations de garantie.

Pour retirer un chargeur déchargé, appuyez sur le levier de déverrouillage à commande bimanuelle vers le bas pour retirer le cran d'arrêt. Poussez le chargeur vide du rail de guidage et relâchez le levier de déverrouillage. Un nouveau chargeur peut alors être placé sur la poignée du JPX.

Levier de déverrouillage à commande bimanuelle



VISEE ET DISTANCE D'INTERVENTION

Visez le visage de l'agresseur, la substance irritante pouvant agir seulement sur les muqueuses (yeux, nez, bouche) et les organes respiratoires. Pour simplifier le processus de visée, l'appareil dispose d'un système de visée ouverte avec hausse et guidon. Une aide de visée laser intégrée est disponible en option.



Relevé d'impacts

La distance d'intervention maximale du Jet Protector est 7 mètres.

La distance d'intervention optimale de l'appareil se situe entre 2 et 5 mètres. La distance minimale (= distance de sécurité) est d'1,5 mètre. Le cercle dispersion pour un éloignement de 5 mètres par rapport à l'objectif a un diamètre d'env. 0,3 mètre.

AIDE DE VISEE LASER INTEGREE (EN OPTION)

En complément de la visée ouverte intégrée par défaut, le Jet Protector JPX propose également en option une aide de visée laser 650nm permettant d'accroître la sécurité d'impact. Eviter d'orienter le rayon laser directement dans les yeux de la personne visée. Le laser est activé par un actionneur commandable depuis les deux côtés de l'appareil qui se trouve sous le pontet. Le laser fonctionne avec trois cellules LR44. Pour remplacer les batteries LR44, ouvrir le logement de la batterie à l'aide d'une pièce. L'ensemble du système de visée laser avec diode, actionneur et logement de batterie est étanche.

PRUDENCE : Rayon laser.
Ne pas fixer le rayon.
Classe de produit laser II.



Sortie du rayon laser

Actionneur à commande bilatérale

Logement de batterie

ACCESSOIRES

Piexon AG propose comme accessoires différents modèles d'étuis pour le Protector JPX. Pour obtenir de plus amples renseignements, contacter le revendeur ou la société d'importation. Pour tous les modèles d'étui, la poignée du JPX peut être portée également sans chargeur à l'intérieur. Une source de lumière blanche supplémentaire peut être ajoutée sur le rail Picatinny intégré du Jet Protector JPX. Nous recommandons pour cela la lampe à xénon X2 de la société Insight Technology.



ENTRETIEN

Le Jet Protector JPX ne nécessite aucun entretien particulier. Si la poignée est encrassée, utiliser un chiffon humide pour nettoyer le boîtier plastique. Si l'appareil est mouillé, le sécher avec un chiffon sec. Ne pas ouvrir la poignée dans la perspective de faire l'entretien du mécanisme de détente. En cas de dysfonctionnement, retourner l'appareil avec la facture au revendeur ou à la société d'importation.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions:	Longuer:	190 mm
	Hauteur:	90 mm
	Largeur:	37 mm
Poids:	Poignée:	250 g (standard) 270 g (avec visée laser)
	Chargeur:	135 g
Portée min./max.:		De 1,5 m à 6,5 m
Système de détente:		Détente a action double avec sélection automatique
Contenu:		2 charges par chargeur
Vitesse de projection (V0):		650 km/h / 180 m/s
Température fonctionelle:		De -20°C à + 60°C
Garantie:		2 ans
Matériau du boîtier:		Compteur de coups en plastique polymère. Couleurs: noir, orange, jaune.
Visée:		Hausse / guidon, aide de visée laser intégrée (en option)
Autres caractéristiques:		Rail „Picatinny“ intégré

INFORMATIONS IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES PRESENTS AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS. ASSUREZ-VOUS QUE VOUS LES AVEZ BIEN COMPRIS AVANT D'UTILISER, DE PORTER OU DE CONSERVER LE JET PROTECTOR JPX.

L'acquisition et la détention du Jet Protector JPX peuvent être interdites dans certains pays. Veuillez vous renseigner auprès de la police locale en cas de questions.

Il est interdit d'introduire ce produit dans la cabine d'un avion de transport de passagers. Demandez à la compagnie aérienne avec laquelle vous voyagez si vous pouvez transporter l'appareil dans un emballage enregistré. Toute utilisation du produit qui n'entre pas dans le cadre de l'autodéfense légitime est passible de sanctions. Evitez d'utiliser l'appareil si cela peut concerner des enfants ou des personnes ayant des difficultés respiratoires.

Le présent manuel d'utilisation doit toujours être conservé avec votre Jet Protector JPX, en particulier en cas de changement de main de l'appareil, de prêt à un tiers ou de présentation à un tiers. En cas de perte du présent manuel, veuillez nous contacter. Nous vous en remettrons alors un exemplaire neuf.

Piexon AG, février 2009.



PIEXON AG

Buetzbergstrasse 1, 4912 Aarwangen, Suisse
Téléphone: +41 62 919 91 00, Fax: +41 62 919 91 01
Email: postmaster@piexon.com, Site Web: www.piexon.fr

N° de brevet US : 6,951,070 B2, N° de brevet EU : 1 285 217, N° de brevet RU : 2269082, N° de brevet ZA : 2002/9603, N° de brevet ROC : ZL 01 813 266.9. Guardian Angel®, Jet Protector® et Piexon® sont des marques de Piexon AG. Toute violation de la propriété intellectuelle est passible de poursuites. Sous réserve de modifications du présent manuel d'utilisation. Tous droits réservés. Copyright © Piexon AG 2007-09.